

Su Información. Sus Derechos. Nuestras Responsabilidades.

Fecha de Efectividad de este Aviso: 13 de noviembre del 2014

Nicole O'Neal, Ejecutivo de Cumplimiento HIPAA

Centro de Salud de Ocracoke	Centro Medico de Engelhard
P.O. Box 543	P.O. Box 277
305 Back Road	33270 US Hwy 264
Ocracoke, NC 27960	Engelhard, NC 27824
Teléfono: 252-928-1511	
Fax: 252-928-7391	

Este aviso describe como información médica acerca de usted puede ser usada y difundida y como usted puede tener acceso a esta información. **Por favor revise cuidadosamente.**

Sus Derechos

Cuando se trata de su información médica, usted tiene ciertos derechos. Esta sección explica sus derechos y algunas de nuestras responsabilidades para poder ayudarle.

Obtenga una copia electrónica o impresa de su expediente medico

- Usted puede pedir ver o preguntar por una copia electrónica o impresa de su expediente médico y cualquier otra información médica que tengamos. Pregúntenos como obtenerlo.
- Le proporcionaremos una copia o un resumen de su información de salud en un plazo de 30 días después de su solicitud. Es posible que le cobremos un precio razonable en base al costo.

Pídanos corregir su expediente medico

- Usted puede pedirnos corregir información médica suya que piense que este incompleta o incorrecta. Pregúntenos como hacerlo.
- Podemos "negar" su solicitud, pero le avisaremos por escrito por qué en un plazo de 60 días.

Solicite formas de comunicación confidencial

- Nos puede solicitar que le contactemos de manera específica (por ejemplo, al teléfono de casa u oficina) o mandar correo a diferente dirección.
- "Aceptaremos" todas las solicitudes razonables.

Pídanos limitar lo que usamos o compartimos

- Usted puede solicitarnos a no usar o compartir cierta información de salud para tratamiento, pagos, o nuestras operaciones. No se nos exige acceder a su solicitud, y tal vez nos "neguemos" si eso afecta a su cuidado médico.
- Si usted paga por un producto o servicio médico en completo, puede pedirnos a no compartir esa información para el propósito de pago o nuestras operaciones con su proveedor de seguro de salud. "Accederemos" a menos que la ley nos exija compartir esa operación.

Obtenga una lista de aquellos con quienes hemos compartido información

- Usted puede pedirnos una lista (explicación) de las veces que hemos compartido su información médica por seis años antes de su solicitud, con quien la compartimos, y porqué.

- Incluiremos todas las divulgaciones excepto aquellas por tratamiento, pagos, y operaciones de atención médicas, y otras divulgaciones (así como cualquiera que usted nos haya pedido hacer). Brindaremos una explicación por año gratis pero le cobraremos un precio razonable basado en gastos si usted requiere otra en un plazo de 12 meses.

Obtenga una copia de este aviso de privacidad

Puede pedir una copia impresa de este aviso e cualquier momento, aun cuando haya acordado a recibirlo electrónicamente. Le proporcionaremos una copia impresa lo más pronto posible.

Elija a alguien que actué por usted

- Si le ha dado a alguien un poder legal o si alguien es su tutor legal, esa persona puede ejercer los derechos de usted y tomar decisiones acerca de su información medica
- Nos aseguraremos que esa persona tenga esta autoridad y que actué en su nombre antes que tomemos cualquier acción.

Presente una queja si cree que sus derechos han sido violados

- Puede quejarse si siente que hemos violado sus derechos. Lo puede hacer poniéndose en contacto con nosotros usando la información en la primera página.
- Puede presentar un queja con el Departamento de Salud y Recursos Humanos Oficina para Derechos Civiles enviando un carta a 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201, llamando al 1-877-696-6775, o visitando www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/.
- No tomaremos represalias contra usted por presentar una queja.

Sus Opciones

Usted puede dejarnos saber sus opciones acerca de que difundir sobre cierta información médica. Hable con nosotros si tiene una clara preferencia sobre como nosotros compartimos su información en la situaciones descritas a continuación. Déjenos saber que le gustaría que hiciéramos, y seguiremos sus instrucciones.

En estos casos, usted tiene el derecho y la opción de solicitarnos que:

- Compartamos información con su familia, amigos cercanos, u otras personas envueltas en su cuidado.
- Compartamos información en una situación de ayuda en caso de desastre
- Incluyamos su información en el directorio del hospital

Si no nos puede informar su preferencia, si esta inconsciente por ejemplo, tal vez demos paso y compartamos su información si creemos que es lo mejor para usted. También podemos difundir su información cuando sea necesario para reducir una amenaza grave o inminente a la salud o seguridad.

En estos casos que a continuación se presentan nunca compartimos su información a menos que nos dé permiso por escrito:

- Fines promocionales
- Venta de su información
- Mayor parte de las notas de psicoterapia que se comparte

En caso de recaudación de fondos:

- Podemos contactarle con fines de recaudación de fondos, pero usted tiene la opción de pedirnos a no contactarle más.

Nuestros usos y divulgaciones

¿Cómo normalmente usamos o compartimos su información médica?

Normalmente usamos y compartimos su información de las siguientes maneras.

Al tratarle

Podemos usar su información médica y compartirla con otros profesionales quienes le estén tratando.

Ejemplo: Un doctor que le esté tratando por una lesión pide a otro doctor el estado de salud general de usted.

Al operar nuestra organización

Podemos usar y compartir su información médica para llevar a cabo nuestro trabajo, mejorar su cuidado y contactarlo cuando sea necesario.

Ejemplo: Usamos información médica de usted para llevar a cabo su tratamiento y servicios.

Al cobrar por nuestros servicios

Podemos usar y compartir su información médica para facturar y recibir pagos de seguros y otras entidades.

Ejemplo: damos información suya a su proveedor de seguro para que pague por sus servicios.

¿De qué otra manera usamos o compartimos su información médica?

Se nos permite o requiere compartir su información de otras maneras – usualmente en maneras que contribuyen al bienestar público, tal como salud pública e investigación. Necesitamos satisfacer muchas condiciones ante la ley antes de poder compartir su información para estos fines. Para más información visite: www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html.

Ayuda con salud pública y situaciones de seguridad

Podemos compartir información médica acerca de usted durante ciertas situaciones, tales como:

- Prevención de enfermedades
- Ayuda con retirada de productos
- Reporte de reacciones adversas a medicamentos
- Reportando sospecha de abuso, negligencia o violencia domestica
- Previniendo o reduciendo amenazas serias a la salud o seguridad de otros

Al llevar a cabo investigaciones

Podemos usar o compartir su información médica para investigaciones médica.

Al cumplir con la ley

Compartiremos información suya si la ley estatal o federal lo requiere, incluyendo al Departamento de Salud y Servicios Humanos si requieren revisar que estemos cumpliendo con la ley federal de privacidad.

Al responder a solicitudes de órganos y tejidos

Podemos compartir información médica sobre usted con organizaciones de adquisición de órganos.

Al trabajar con un médico o director forense

Rev. 6/17/2020

Podemos compartir información con un médico forense, un médico legista, o director de funeraria cuando alguien muere.

Al abordar solicitudes de indemnizaciones de los empleados, cumplimiento de la ley, y otras peticiones gubernamentales

Podemos usar o compartir información médica sobre usted:

- Durante reclamos de compensación al empleado
- Para propósitos del cumplimiento de la ley o con un funcionario del cumplimiento de la ley
- Con agencias de supervisión de la salud para actividades autorizadas por la ley
- Para funciones gubernamentales como servicio militar y seguridad nacional, y servicio de protección presidencial

Al responder a acciones legales y juicios

Podemos compartir información médica sobre usted en respuesta a una orden administrativa o de corte, o en respuesta a una orden judicial.

Nuestras Responsabilidades

- Somos requeridos por ley a mantener la privacidad y seguridad de su información médica protegida.
- Le dejaremos saber lo más pronto posible si ocurre una violación que comprometa la privacidad o seguridad de su información.
- Debemos seguir las obligaciones y prácticas de privacidad descritas en este aviso y darle una copia a usted.
- No usaremos o compartiremos su información de otra manera como la descrita aquí a menos que usted no autorice por escrito. Si usted nos autoriza, usted puede cambiar de idea en cualquier momento. Déjenos saber por escrito si cambia de idea.

Para más información visite: www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html.

Somos participantes en Intercambio de Información de Salud de Carolina del Norte (NC HIE por sus siglas en inglés), un intercambio de información de salud a nivel estatal (HIE) designado por el estado de Carolina del Norte. HIE es una red segura donde médicos pueden compartir importante información médica suya para ayudar a la continuidad de tratamiento y cuidado. Por ejemplo, si usted es admitido a una unidad de cuidado médico que participe en Intercambio de Información de Salud de Carolina del Norte (NC HIE) pero que no esté afiliada a el Centro de salud de Ocracoke, los médicos ahí podrán ver información importante retenida en nuestros sistemas de archivos médicos electrónicos.

Su registro de Intercambio de Información de Salud de Carolina del Norte (NC HIE) incluye medicamentos (prescripciones), exámenes y resultados de laboratorio, reportes de imagen, condiciones, diagnósticos o problemas de salud. Su nombre completo, fecha de nacimiento, sexo, y los últimos cuatro dígitos de su seguro social son incluidos para asegurar que su información médica sea introducida en el registro correcto. Toda la información contenida en Intercambio de Información de Salud (HIE) es mantenida en privado y usada de acuerdo con las leyes y regulaciones federales y estatales aplicables. La información es accesible

Rev. 6/17/2020